

REFUGIATS



EN PERILL

L'escalada del conflicte a l'Orient Mitjà assoleix conseqüències inèdites per a milions de persones. En un sol instant, la vida es trunca sota el retruny de les bombes. L'ACNUR és al capdavant de l'ajuda humanitària i la protecció per a la població civil desplaçada per la guerra. Comptem amb tu?

eacnur.org / 900 900 532



**UNHCR
ACNUR**

La Agencia de la ONU para los Refugiados

FUGIR

UNA EXPLOSIÓ. DESPERTAR-SE DE COP A MITJA NIT. EL TERROR. SORTIR AMB EL QUE DUUS POSAT. FUGIR. AIXÍ ÉS LA VIDA DE MILIONS DE PERSONES DES DE FA SETMANES.

T'escrivim aquestes línies sense saber el que estarà passant quan ens llegeixis. Som a principis d'octubre i els desplaçats al Líban ja arriben al milió i les víctimes civils es compten per milers. Les conseqüències humanitàries de les operacions militars d'Israel al país són devastadores. El caos ha esdevingut quotidià i la necessitat, constant.

Els refugiats que un dia van sortir de Síria buscant refugi al Líban avui s'amunteguen a les fronteres de tornada. Ara a Síria els tocarà acollir i ser el suport de tots aquells libanesos que veuen com els seus habitatges són derruïts pels míssils. Ja són més de 276.000 refugiats sirians i libanesos els que han travessat la frontera cap a Síria. També comencen a arribar milers de ciutadans libanesos a l'Iraq, un país encara fràgil i que no té prou recursos

per atendre les urgents necessitats mèdiques dels nouvinguts.

Des de les nostres oficines, només podem pensar que tant de bo l'escalada no arribi a tot l'Orient Mitjà. Encara no sabem fins on arribaran els atacs entre l'Iran i Israel. Però no podem deixar de pensar en els 3,8 milions de refugiats que viuen a l'Iran, el país amb més refugiats del món: els afganesos i els iraquians que també van haver de deixar casa seva per la guerra i l'extremisme i que ara hi viuen, amb el cor encogit davant l'amenaça d'un conflicte imminent.

Som conscients que l'Orient Mitjà no es deslliura de la inestabilitat, però el que sabem és que, passi el que passi, l'ACNUR serà al capdavant de l'ajuda humanitària, al costat de la població civil, oferint protecció i seguretat davant de qualsevol escenari.

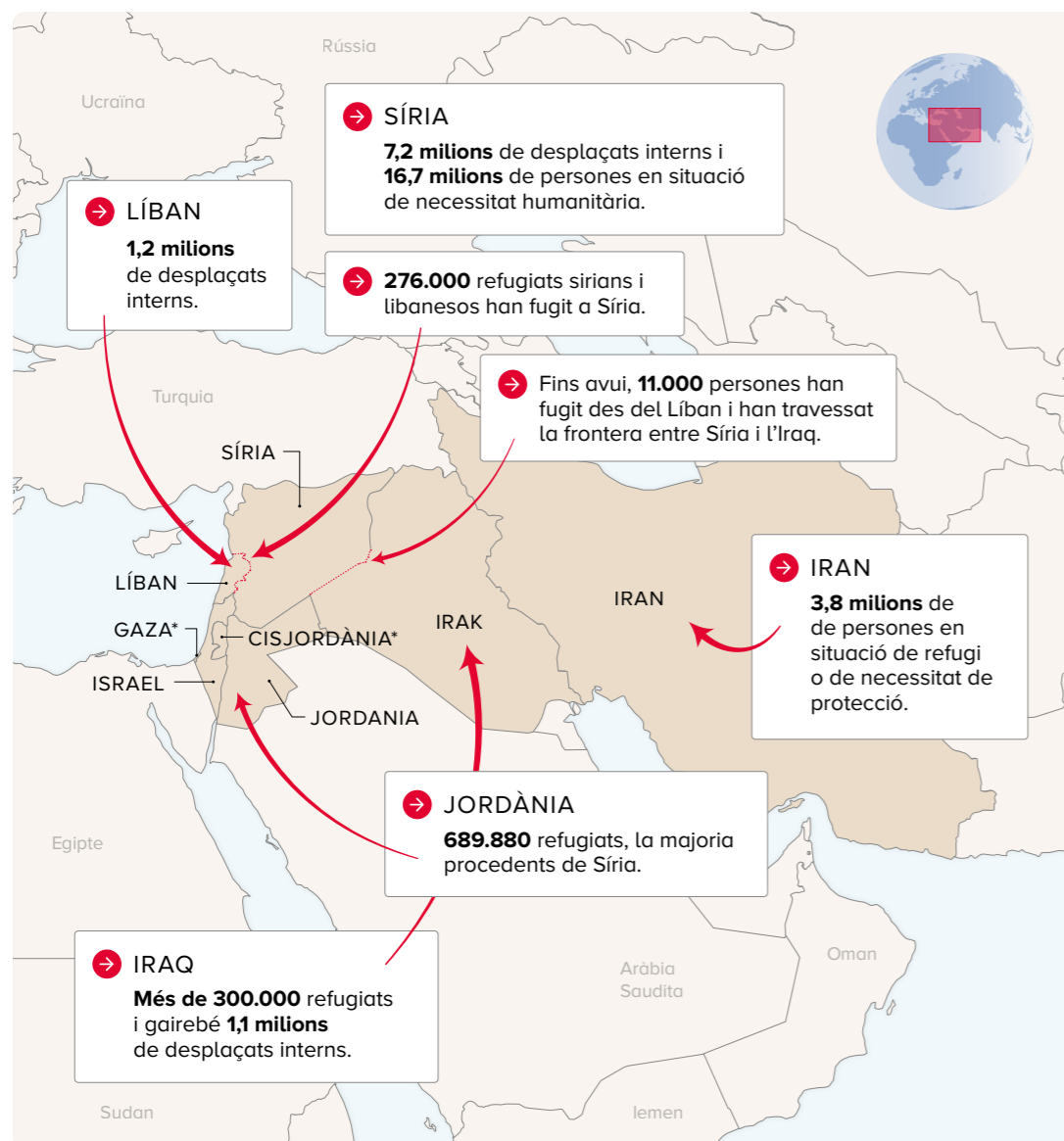
Pots consultar-ne la informació actualitzada aquí:



Aquesta és la Ibtissama Nasser Deen. Procedeix de Dahieh, un dels primers indrets que van ser bombardejats al Líban. Va fugir ràpidament per salvar-se, però a la capital es va trobar amb nous atacs i més devastació. Dorm a terra, en una escola de Beirut on es refugia. Necessita oxigen perquè és asmàtica. No sap on anar.

SOTA EL RETRUNY DE LES BOMBES

QUAN TANQUEM AQUESTA EDICIÓ DE LA REVISTA, EL DIA 15 D'OCTUBRE, ENS TROBEM QUE EL CONFLICTE AL LÍBAN ÉS EL DARRER FOCUS ACTIU D'ORIENT MITJÀ DESPRÉS DE GAZA. EN AQUEST MAPA T'EXPLIQUEM ON SE SITUEN LES PRINCIPALS POBLACIONS VULNERABLES A LES QUALS L'ACNUR ASSISTEIX A LA REGIÓ.



*PALESTINA: 2,9 milions de refugiats palestins sota el mandat de protecció de la UNRWA a Gaza i Cisjordània.

→ La resposta de l'ACNUR a la regió:

Fins avui, la resposta de l'ACNUR a l'emergència actual se centra al Líban i Síria i es comença a desplegar a l'Iraq. A l'Iran i Jordània, els nostres equips treballen amb la població refugiada i desplaçada, atents en cas d'escalada.

Al Líban

Després de l'inici dels atacs, l'ACNUR ha redoblat els esforços per distribuir 128.726 articles d'emergència com ara matalassos, mantes, estris de cuina, bidons i llums solars per a 71.331 persones. També reparteix ajut en efectiu per atendre les necessitats per l'emergència a més de 263.750 persones. A més, ha proporcionat o reparat un refugi per a 9.500 persones i ha ampliat la xarxa d'hospitals al sud del país i a Bekaa amb 11 centres nous fins als 42 per atendre els afectats.

A Síria

L'ACNUR és a la frontera juntament amb el seu soci la Mitja Lluna Roja Àrab Siriana assistint els nouvinguts. En aquests primers moments, es presta assistència jurídica i suport a les autoritats en el transport de milers de persones des de la frontera fins a les destinacions finals. Dins de Síria,

l'ACNUR repara els centres d'acollida i proporciona articles bàsics. Fins avui, l'ACNUR ha distribuït 180.000 racions d'aliments i 250.000 articles bàsics d'emergència als nouvinguts.

A l'Iraq

En el moment de tancar aquesta revista ja estan començant a arribar a l'Iraq els primers milers de libanesos que hi entren a través de Síria. L'ACNUR i els seus socis són presents a la frontera d'Al-Qaim, a Najaf, Karbala i Bagdad, per poder fer un seguiment de les necessitats. En tots aquests punts, l'ACNUR i els seus socis han desplegat personal per garantir la inclusió d'aquestes persones nouvingudes als serveis d'atenció nacionals.

A l'Iran

L'Iran és el país del món que acull més refugiats i persones amb necessitat de protecció internacional. Per això,

l'ACNUR treballa activament amb entitats locals en l'atenció de les persones vulnerables, la majoria procedents de l'Afganistan i l'Iraq. L'accés dels infants a l'educació i la repatriació voluntària de les persones que volen i poden tornar a casa centren l'operació.

A Jordània

La presència operativa de l'ACNUR a Jordània és molt àmplia, amb un equip d'unes 500 persones per assistir prop de 700.000 refugiats, la majoria procedents de Síria, des de fa més de deu anys. L'ACNUR centra la seva operació en les solucions a llarg termini, com ara la integració laboral, l'educació i el suport econòmic per a les famílies més vulnerables.



FER CÀLID CADA RACÓ

CADA ANY, L'ACNUR MOBILITZA TOTS ELS SEUS RECURSOS PER ARRIBAR ALS RACONS DEL MÓN ON EL FRED ESCOMET AMB MÉS FORÇA. EL DESPLAÇAMENT DESFERMAT PER LES CRISIS A L'ORIENT MITJÀ FARÀ QUE PER A MOLTES PERSONES REFUGIADES SIGUI EL PRIMER HIVERN FORA DE CASA.



LÍBAN, SÍRIA

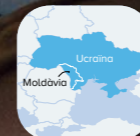
I JORDÀNIA

L'escalada del conflicte de Gaza al Líban i Síria farà que aquest sigui el pitjor hivern dels darrers anys per a moltes famílies de la regió. Els nous atacs al Líban han provocat que més d'1 milió de persones es trobin en situació d'emergència humanitària i que almenys 276.000* refugiats sirians i libanesos hagin hagut de travessar la frontera a Síria fugint dels bombardejos. Amb la por al cos i sense mirar enrere, aquestes persones han emprès la fugida amb prou feines amb quatre pertinences i sense tenir un refugi on anar. Aquesta situació afegeix pressió als esforços regionals per atendre la diàspora siriana desplaçada al Líban, Jordània i dins la mateixa Síria. Per això, aquest hivern l'ACNUR haurà de redoblar els esforços per assegurar-los la protecció i el benestar. Els equips de l'ACNUR estan sobre el terreny en tots tres països proporcionant calefactores i il·luminació solar, reparant i aïllant refugis, i oferint ajut en efectiu i accés a serveis sanitaris.



EGIPTE

Amb l'esclat del conflicte al Sudan el 2023, més de 400.000 sudanesos ja han trobat refugi a Egipte. Allà, l'ACNUR treballa per a la seva integració al país i els prepara de cara al que per a molts serà el primer hivern enfrontant temperatures per sota dels 10 graus. A més de preparar els nouvinguts amb articles per a l'hivern com ara mantes o aïllants i efectiu per fer front a l'augment de les despeses per la calefacció, l'ACNUR també busca que els mesos d'hivern no passin en va per als més joves. Per això, a Egipte posarà el focus també en beques per a l'estudi perquè els infants sudanesos refugiats puguin integrar-se al curs acadèmic. L'ACNUR també atindrà les malalties cròniques que molts refugiats arrosseguen pel conflicte i que hi ha el risc que empitjorin amb la baixada de les temperatures.



UCRAÏNA

I MOLDÀVIA

Els refugiats ucraïnesos s'han hagut d'acostumar, tristament, a passar un altre hivern immersos en un conflicte sense aparença que s'hagi d'acabar. Per als que es troben lluny de casa, l'ACNUR vol posar èmfasi en el seu benestar físic i mental davant la foscor i la soledat del fred hivern centreeuropeu. Per això, a Moldàvia, a més de donar ajut en efectiu als més necessitats, també proporcionarà atenció psicològica a les persones que pateixen alguna discapacitat i a les supervivents de violència sexual i de gènere. Dins d'Ucraïna, on els atacs a infraestructures no s'aturen, es reforçarà un any més la reparació i l'aïllament de refugis, bé a través de proporcionar materials de construcció i reparar finestres i sostres, bé garantint sistemes de calefacció a les llars, que permetin afrontar l'hivern en condicions dignes.



AFGANISTAN

I PAKISTAN

A l'Afganistan i als països veïns, inclòs el Pakistan, les famílies han patit dècades de conflictes, així com catàstrofes naturals recurrents. Per protegir la població dels durs hiverns de la regió, l'ACNUR està reparant i construint refugis i proporcionant calefactores. Per a totes les comunitats que han patit la destrucció d'infraestructures amb els darrers terratrèmols i inundacions, l'ACNUR vol garantir que compten amb il·luminació segura als carrers per a l'hivern, i per això instal·la fanals solars. A més, l'ACNUR té en compte la situació actual de desplaçament, en què molts refugiats afganesos es troben forçats a tornar al país gairebé sense recursos. En aquest sentit, els ajuts en efectiu seran clau en el pla de protecció per a aquest hivern.



QUÈ ESTÀ PASSANT?

Benvolguda sòcia, benvolgut soci,

Segurament et demanaràs què ha passat amb aquest número de la revista *Refugiats*.

M'agradaria dir-te que volíem "ser creatius" o "trencar motlles", però la veritat és que el cop de realitat de l'emergència a l'Orient Mitjà ens ha obligat a canviar els plans que teníem per aquest mes de novembre.

Mentre t'escric aquestes línies, no sé com deurà ser la situació a l'Orient Mitjà quan les rebis a casa teva. No em vull ni imaginar la desesperació i la por que la població ha estat patint aquests dies que ens separen. Només em consola saber que l'ACNUR serà al terreny passi el que passi, donant-los suport no només amb l'ajuda material que necessitin, sinó també amb assistència mèdica i psicosocial. Donant-los refugi i protecció.

Al final, d'això va la nostra feina, oi? De ser-hi sempre, sempre, gràcies a la teva ajuda.

I aquesta ajuda constant, la que els acompanya fins a poder tornar a casa, és la història que volíem explicar-te de la República Centreafricana en les pàgines següents. Des del Comitè espanyol de l'ACNUR, volem donar suport a la repatriació voluntària de 40.000 refugiats centreafricans que van haver de fugir a la República Democràtica del Congo i el Camerun, i que estan a punt per tornar a casa.

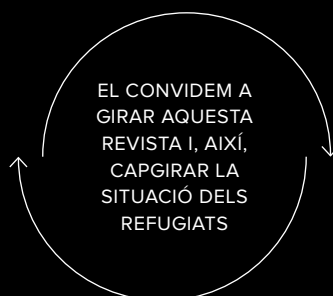
Gràcies al teu suport som l'ajuda en l'esclat de l'emergència, l'assistència durant el desplaçament i la companyia en el retorn a casa.

Sense tu, no seríem ni en un lloc ni en un altre.

Amb tu, arribem a tot arreu.

Francesco Sciacca

Director general del Comitè espanyol de l'ACNUR



REFUGIATS

©ACNUR / H. Laita Sy

EL CAMÍ A CASA

La repatriació voluntària és la solució duradora per la qual treballa l'ACNUR al final de cada conflicte. Permetre que els refugiats puguin tornar a casa i refer la seva vida és la nostra gran missió. L'any vinent, l'ACNUR té previst ajudar 40.000 refugiats a tornar a la República Centreafricana; ens hi acompanyes?

eacnur.org / 900 900 532

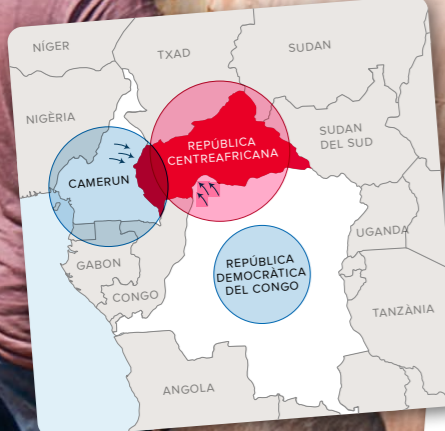


UNHCR
ACNUR

La Agencia de la ONU para los Refugiados

TORNAR

DES DEL MATEIX MOMENT EN QUÈ ELS REFUGIATS ES VEUEN OBLIGATS A FUGIR, COMPARTeixEN EL MATEIX ANHEL: TORNAR A CASA. QUAN ES DONEN LES CONDICIONS PROPÍCIES PER FER-HO, L'ACNUR GARANTEIX QUE TOTS ELS QUI, DE MANERA LLIURE I INFORMADA, TRIÏN TORNAR AL SEU PAÍS D'ORIGEN, HO PUGUIN FER AMB TOTES LES GARANTIES.



Fa una dècada va esclatar el conflicte a la República Centreafricana. Una complexa crisi interreligiosa i pels recursos naturals que ha fet que actualment hi hagi més de 700.000 refugiats, la majoria al Camerun i a la República Democràtica del Congo. Des de fa dos anys, després d'apaivagar-se la situació, l'ACNUR n'ha ajudat 45.000 a tornar a casa, i té previst continuar assistint-ne molts més.

“ALGUN DIA HAVIA DE TORNAR A CASA”

EL CAMÍ DE TORNADA SEMPRE PLANTEJA DUBTES, EMOCIONS I NEGUIES. L'OBJECTIU DE L'ACNUR ÉS AJUDAR QUE 40.000 REFUGIATS CENTREAFRICANS QUE VOLEN TORNAR HO FACIN EL 2025. PER AIXÒ NECESSITA RECURSOS TANT PER AL CAMÍ COM PER ASSISTIR-LOS EN EL PROCÉS DE TORNAR A FER UNA LLAR DEL LLOC AL QUAL UN DIA VAN ANOMENAR CASA. ET PORTEM TRES TESTIMONIS DE PERSONES QUE JA HAN EMPRÈS EL VIATGE DE TORNADA.



1

El dilluns 15 de juliol, la Halimatou estava a punt. Ella i els seus fills van iniciar el viatge de tornada a la República Centreafricana des de Timangoto, a l'est del Camerun. Fa tants anys que va haver de fugir, que cap dels fills ni tan sols coneix el país que a partir d'ara esdevindrà casa seva. La Halimatou va fugir fa deu anys enmig d'una escalada de violència i amb terror en ser atacats per la seva religió. “Mataven i perseguien la gent arreu del país”, relata. Davant la por d'atacs imminents, va emprendre amb els fills un perillós

viatge a peu que va durar tres mesos. Ara, la seva vida torna a canviar: “Torno a casa amb el meu marit. Fa molt que no ens veiem, i és per això que m'he fet trenes i m'he decorat la pell amb henna”, explica la Halimatou. El seu marit va tornar a la República Centreafricana fa dos anys, quan es va començar a apaivagar la situació al país, per mirar de recuperar la casa i el negoci. “Ara tornaré i trobaré el meu país en pau. Els meus fills podran tornar a l'escola i podrem estar tots junts”, desitja en veu alta la Halimatou.

2

La Micheline i la seva família (els seus cinc fills, el seu marit i la seva mare) van fugir de la República Centreafricana el 13 de gener de 2021, enmig dels enfrontaments que van tenir lloc durant les eleccions d'aquell any. Tenien por que la violència escalés fins als nivells del 2013 i el 2014. Amb la commoció al cos, quan encara era de nit, la Micheline va acompanyar els seus fills a travessar el riu Ubangi cap al veí Congo. Els trets encara se sentien de fons. La Micheline es va reunir amb el seu marit Michel a Zongo, la primera ciutat fronterera de la República Democràtica del Congo, on

les organitzacions humanitàries els van atendre amb aliments i refugis d'emergència. Més tard, l'ACNUR els va ubicar al camp de refugiats de WENZE, on han viscut els darrers tres anys “gràcies a la generositat dels congoleesos”, explica la Micheline. Després de tots aquests anys en terra congoleesa, la Micheline i el seu marit formen part del 30è comboi de 218 refugiats que han decidit tornar voluntàriament a la República Centreafricana. Acompanyats per un equip de l'ACNUR, el dimarts 3 de setembre de 2024 van tornar a travessar el riu, envoltats d'infants i càntics i l'equipatge de mà.

3

La història de la Haouaou Halidou és una de les que l'ACNUR desitja per a la resta de refugiats que retornen al seu país. Va fugir de casa a causa de la crisi del 2013, però no va ser fins tres anys més tard que va travessar la frontera cap al Camerun. Allà va poder escolaritzar els seus quatre fills i, gràcies a l'ajuda de l'ACNUR i altres agències de les Nacions Unides, es va formar en costura. Amb el temps, va poder comprar la seva pròpia màquina de cosir i esdevenir ella mateixa formadora, i així va poder mantenir la família amb la seva feina. Malgrat els esforços que feia per integrar-se, sentia

que casa seva era a la República Centreafricana. “Al Camerun vaig assistir a una sessió informativa sobre la repatriació. Allà em vaig adonar que, tot i que havien passat tants anys, no era casa meua. Algun dia havia de tornar a casa”. En tornar, de mica en mica va anar refent la seva vida. Va adquirir un terreny i va construir-hi una casa amb l'ajut de l'ACNUR. Actualment, la Haouaou Halidou continua treballant amb èxit com a cosidora, cosa que li ha permès poder invertir en altres negocis per assegurar-se el futur econòmic. En els darrers anys, ha estat animant activament altres persones refugiades a tornar a casa.

LA IL·LUSIÓ DE TORNAR A COMENÇAR

Milions de refugiats somien tornar a casa i la manera de poder-ho fer en condicions de seguretat i dignitat és mitjançant la repatriació voluntària.

La repatriació voluntària és una de les solucions duradores que l'ACNUR busca per als refugiats i és l'opció que prefereixen la majoria d'ells. Però perquè es donin les condicions adequades perquè aquesta repatriació es pugui dur a terme, l'ACNUR treballa perquè hi hagi aquests dos elements: el ple compromís del país d'origen per ajudar a reintegrar la població pròpia i el suport continu de la comunitat internacional durant la fase crucial posterior al conflicte per garantir que els qui prenen la valenta decisió de tornar a casa puguin reconstruir la seva vida en un entorn estable.

A la pràctica, això vol dir promoure i facilitar la repatriació voluntària de diverses maneres, com ara participar en activitats de pau i reconciliació, donar suport a la recuperació d'habitatges i propietats dels refugiats, oferir ajudes econòmiques per al retorn i l'assistència legal als qui tornen i proporcionar-los informació actualitzada sobre el seu país i la regió d'origen.

La decisió d'entrar en un programa de repatriació voluntària sempre és lliure i informada i dins del dret de les persones refugiades a decidir sobre el seu futur.

El retorn voluntari actualment

En les darreres dècades s'ha produït una reducció general del nombre de retorns voluntaris de refugiats facilitats per l'ACNUR, principalment a causa del fet que els conflictes cada vegada són més prolongats. Tot i així, en els darrers anys, més d'un milió de refugiats han tornat al seu país d'origen. Per a l'ACNUR, és essencial que la repatriació voluntària, que representa que els refugiats puguin recuperar la seva vida, compti amb el finançament i l'impuls necessaris dels governs i els socis.

Solucions per a la República Centreafricana

El cas de la República Centreafricana és un exemple de cooperació i treball en equip. Sota el guiatge de l'ACNUR, de les autoritats del país i dels governs dels principals països d'acollida com el Camerun, el Txad, la República Democràtica del Congo o el Congo, el novembre de 2023 es va llançar la Plataforma de Suport a les Solucions per a la República Centreafricana. Aquesta entitat té com a objectiu garantir que es doni l'entorn propici per al retorn voluntari i la reintegració sostenible dels refugiats repatriats, així com per donar suport a les comunitats que els acullen.

El suport al retorn

Quan les persones prenen la valenta decisió de tornar, l'ACNUR les acompanya en els primers moments perquè la seva integració al lloc que un dia va ser casa seva sigui tan fàcil com sigui possible. A més de proporcionar-los diversos articles bàsics, el que busca l'ACNUR és garantir-los un futur sostenible mitjançant l'ensenyament o la capacitatció d'oficis, i acondicionar les escoles i els centres de salut a les zones de retorn perquè puguin continuar funcionant amb normalitat i donant suport a tota la nova població.

Quina és la primera ajuda que proporciona l'ACNUR als refugiats que retornen?



Transport terrestre i/o marítim des del país on es trobin.



Articles de primera necessitat com ara estris de cuina, matalassos, bidons, cubells, lones i llums solars. També paquets de dignitat per a dones i nenes amb articles d'higiene menstrual, roba interior i sabó.



Aliments per als tres primers mesos.



Ajut en efectiu per a cada membre de la família.



Vacunes necessàries per a tota la família.



QUÈ ESTÀ PASSANT?

Benvolguda sòcia, benvolgut soci,

Ara que has arribat fins aquí, has pogut ser testimoni que existeixen les històries que acaben bé. Des de l'ACNUR, tenim l'objectiu últim que tots els refugiats puguin tornar a casa de manera voluntària, segura i digna per refer la seva vida.

Malauradament, però, no es tracta de la història que podem explicar sempre. Veuràs que, si gires aquestes pàgines, et trobaràs amb una realitat 180 graus diferent: la crisi que ha esclatat a l'Orient Mitjà.

De la mateixa manera que hem pogut comptar amb tu per poder-los tornar la vida que tenien a les persones desplaçades per la violència a la República Centreafricana, som allà ajudant els que fugen de la violència del Líban i que arriben fins a Síria i l'Iraq per salvar la vida.

Et convidem a girar aquesta revista i a llegir també les realitats que ens arriben des d'allà. Nosaltres estarem treballant perquè aquesta crisi s'acabi.

Gràcies al teu suport som l'ajuda en l'esclat de l'emergència, l'assistència durant el desplaçament i la companyia en el retorn a casa.

Sense tu, no seríem ni en un lloc ni en un altre.

Amb tu, arribem a tot arreu.

Francesco Sciacca

Director general del Comité español de ACNUR

